BÜRO FÜR INTEGRATION

(Stand: April 2021)

Liste zu Angeboten in der Stadt Göttingen, die sich an **Geflüchtete** richten

Büro für Integration

www.goettingen.de/integration

GÖTTINGEN
STADT, DIE WISSEN SCHAFFT

(Stand: April 2021)

Inhaltsverzeichnis

Schlagwortverzeichnis	Seite 3
Themenbereiche	
Beschäftigung / Arbeit	Seite 4
Bildung	Seite 7
Gesundheit	Seite 9
Hilfen im Alltag	Seite 11
Initiativen / Unterstützergruppen	Seite 13
Online-Angebote	
Sprachkurs- und Lernangebote	Seite 14
Gesundheit	Seite 15
Informationen und Nachrichten	Seite 17
Bildungs- und Beratungsangebote	Seite 20
Rechtsfragen und -beratung	Seite 22
Soziales und Freizeit	Seite 23
Sport	Seite 25
Sprache	Seite 26
Wohnen	Seite 28

Hinweise

Die hier aufgeführten Angebote sind einer Umfrage des Büros für Integration entnommen und entsprechen eigenen Angaben und Zuordnungen der Anbieter/innen. Diese wurden z. T. durch weitergehende Informationen und Internetrecherchen ergänzt. Für die Richtigkeit bzw. Vollständigkeit der Informationen kann vom Büro für Integration keine Gewähr übernommen werden.

Die Auflistungen berücksichtigen primär lokale Angebote oder Online-Angebote, die als Hilfe zur Selbsthilfe unterstützen sollen. Nicht alle Einrichtungen, die Maßnahmen durchführen, sind für diese verantwortlich, vielmehr werden Räumlichkeiten auch anderen Trägern zur Verfügung gestellt.

Auf eine alphabetische Sortierung in den jeweiligen Auflistungen wurde bewusst verzichtet, um ähnliche oder vergleichbare Angebote verschiedener Anbieter/innen nebeneinander zu erfassen.

Wenn keine konkrete Zielgruppe genannt wird, ist davon auszugehen, dass sich das Angebot an Flüchtlinge allgemein richtet; ggf. kann über die Kontaktdaten nachgefragt werden. Das Anklicken der hier genannten Links führt direkt auf die jeweils genannten Websites oder öffnet das E-Mail-Programm.

Neue Angebote oder ggf. Korrekturen werden unter der E-Mail-Adresse s.sheikh@goettingen.de erbeten. Eine Aktualisierung der Liste erfolgt in angemessenen Zeitabständen.

Zu Zeiten der Corona Pandemie können möglicherweise nicht alle aufgeführten Angebote im vollen Umfang angeboten werden.

Das nachfolgende Schlagwortverzeichnis soll die Orientierung und das schnelle Auffinden von Angeboten erleichtern.

Schlagwortverzeichnis

A

Apps
- allgemeine Informationen zur Orientierung 17
- Anerkennung von Berufsqualifikationen 4, 17
- Sprache lernen 14
- Symbole 19
- Übersetzen..... 11

B

Begegnungsmöglichkeiten
- Cafés 23, 24
- Frauenfrühstück oder -café 23
- Interkulturelles Orchester..... 24

Beratungen
- Anerkennung von Berufsqualifikationen 4
- medizinische Beratung..... 10
- Rechtsberatung..... 24

Busfahren..... 21

D

Deutschunterricht..... 8, 11

F

Fahrräder
- Verkehrsregeln..... 18

G

Gesprächskreise..... 8, 27

H

Hilfetelefone Gesundheitsthemen 9, 10

I

Integrationskurse..... 26
Internet..... 8, 12

J

Jugendliche 5, 24

K

Kinder 10, 20, 23

L

LSBTI..... 16, 18

M

Migrantinnen
- Familienhebammen.....10
- Frauenbildung.....23
- Frauenfrühstück oder -café 23
- Hilfe für schwangere Frauen.....10, 15
- Hilfe für von Gewalt betroffene Frauen 10, 11

N

Nachrichten in Fremdsprachen..... 18, 19

O

Orientierungshilfen 17

P

Psychosoziale Beratung 9

S

Spenden 11
Sprachkurse online..... 14, 21
Stadtbibliothek..... 8, 27

U

Übersetzen/Dolmetschen 11
Universität..... 8, 9, 20

W

Wörterbuch online..... 14

(Stand: April 2021)

Beschäftigung / Arbeit

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ gezielte Vorbereitung auf den deutschen Ausbildungs- und Arbeitsmarkt ▪ Hinweisberatung und Vermittlung in Qualifizierungsangebote ▪ Vermittlung in Arbeit	FairBleib Südniedersachsen-Harz (Leitung: Bildungsgenossenschaft Südniedersachsen eG)	Asylbewerber*innen und Flüchtlinge	Dr. Holger Martens 0551 38421041 h.martens@bildungsgenossenschaft.de Tessa Träger 0551 38421048 t.traeger@bildungsgenossenschaft.de https://www.bildungsgenossenschaft.de/bildungsberatung/fairbleib-suedniedersachsen-harz/fairbleib-suedniedersachsen-harz-projektinformationen/
▪ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung (IQ-Netzwerk)	Bildungsgenossenschaft Südniedersachsen eG	das Angebot richtet sich an alle Menschen, die sich beruflich orientieren wollen und/oder über Ihre beruflichen Möglichkeiten Informationen brauchen	Civar Akad 0151-74395278 c.akad@bildungsgenossenschaft.de Lange-Geismar-Straße 73 37073 Göttingen
▪ Orientierungs- und Bildungsberatung ▪ offene Sprechstunde zum Thema Erwerb der deutschen Sprache und/oder Bildung (dienstags 13:00 bis 15:00 Uhr, donnerstags 9:00 bis 11 Uhr) ▪ Bildungsprämie		das Angebot richtet sich an Personen, die bereits berufstätig sind und sich weiterbilden möchten	Christine Müller 0551 38421046 c.mueller@bildungsgenossenschaft.de Maren Lauble 0551 38421050 m.lauble@bildungsgenossenschaft.de https://www.bildungsgenossenschaft.de/bildungsberatung/anerkennungsberatung/ https://www.bildungsgenossenschaft.de/bildungsberatung/qualifizierungsberatung/

▪ Berufsvorbereitung für Geflüchtete und Personen mit Migrationshintergrund mit sozialpädagogischer Betreuung – WiG ▪ berufliche Maßnahme nach § 45 SGB III ▪ Vermittlung von beruflichen Deutschkenntnissen, Arbeits- und Sozialkunde, Bewerbungstraining, EDV, Skillstraining-Entwicklung einer beruflichen Perspektive ▪ Entwicklung einer beruflichen Perspektive	Bildungszentrum für Zugewanderte (BiF) der Stadt Göttingen	Geflüchtete und Migrant*innen, die arbeitsfähig sind und über ausreichende Sprachkenntnisse verfügen 18 bis 65 Jahre Mindestens 3-monatiger Aufenthalt in Deutschland	Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Dagmara Wienekamp Levinstraße 1 (2. OG) 37079 Göttingen 0551 4003600 d.wienekamp@goettingen.de
▪ NetzTeil - Vernetzung im Stadtteil - digitale, berufliche und soziale Teilhabe ▪ EDV-Kurse, Erlernen des Umgangs mit digitalen Medien ▪ Aktivierung, Qualifizierung und sozialpädagogische Beratung ▪ Vermittlung in Arbeit	Bildungszentrum für Zugewanderte (BiF) der Stadt Göttingen	verschiedene Zielgruppen, insb. Bewohner*innen aus der Weststadt und Grone mit und ohne Migrationshintergrund Mindestalter 27 Jahre	Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Susanne Hirse (Projektleitung) Levinstraße 1 (1. OG) 37079 Göttingen 0551 4003606 s.hirse@goettingen.de
▪ Pro-Aktiv-Center	Beschäftigungsförderung Göttingen (BFGoe)	Jugendliche und junge Erwachsene bis 26 Jahre, die ihre Schulpflicht erfüllt haben und im Stadtgebiet Göttingen wohnen	Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Christiana Alrutz Hospitalstraße 20 37073 Göttingen 0551 6940519 c.alrutz@goettingen.de https://www.bfgoe.de/angebote/uebergang-schule-beruf/pro-aktiv-center/
▪ telefonische Auskünfte zu betrieblichen Tätigkeiten und Praktika bei Asylbewerber/innen und Geduldeten montags bis donnerstags von 8:00 bis 14:30 Uhr und Freitag von 8:00 bis 12:30 Uhr	Bundesagentur für Arbeit	Asylbewerber/innen und Geduldete	0228 7132000 http://www.arbeitsagentur.de/arbeitsmarktzulassung

(Stand: April 2021)

▪ ZORA – Zukunft schaffen – Orientierung und Arbeit für Mütter mit Migrationshintergrund ▪ Aktivierung, Orientierung, Bildung, berufliche Qualifizierung mit sozialpädagogischer Beratung	Bildungszentrum für Flüchtlinge (BiF) der Stadt Göttingen	erwerbsfähige Mütter mit Migrationshintergrund	Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Ruth Zinner (Projektleitung) Levinstraße 1 (2. OG) 37079 Göttingen 0551 4003634 r.zinner@goettingen.de

(Stand: April 2021)

Bildung

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ zentrale Anlaufstelle für Flüchtlinge und Bleibeberechtigte ▪ Beratung, Begleitung und Orientierung zu Bildung und Beruf ▪ Vermittlung in Sprachkurse, Durchführung von beruflichen Maßnahmen, Vermittlung in Praktika und Beruf	Bildungszentrum für Zugewanderte (BiF) der Stadt Göttingen	Zugewanderte, Geflüchtete unabhängig vom Aufenthaltsstatus und EU-Ausländer*innen	Christine Kruse Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Levinstraße 1 37079 Göttingen 0551 4003632 c.kruse@goettingen.de https://www.bfgoe.de/angebote/bildungszentrum-fuer-zugewanderte.html
▪ Sprachkurse, die vom Niedersächsischen Ministerium für Wissenschaft und Kultur finanziert werden (MWK-Kurse).	Ev. Erwachsenenbildung Südniedersachsen	Geflüchtete über 18 Jahre	Auf dem Hagen 23 37079 Göttingen Sabine Tute Sabine.Tute@evlka.de Kerstin Remane Kerstin.Remane@evlka.de 0551 45023 https://www.eeb-niedersachsen.de/?id=38116
▪ kostenfreier Vorkurs zum Hauptschulabschlusskurs an der VHS	Volkshochschule Göttingen Osterode gGmbH	Teilnehmer/innen mit mündlichem Sprachniveau von etwa B1 und Lese- und Schreibkompetenzen auf der Satzebene (alpha level 3) oder höher	Astrid Schneller Stadtstieg 15 37075 Göttingen 0551 4952227 a.schneller@vhs-goettingen.de

(Stand: April 2021)

▪ Workshops und Informationsveranstaltungen zur Studienvorbereitung ▪ Studien- und Bildungslaufbahnberatung nach Vereinbarung ▪ Sprechstunde (donnerstags 14:00 bis 16:00 Uhr telefonisch)	Georg-August-Universität Göttingen	Flüchtlinge mit Interesse an einem Studium oder akademisch Qualifizierte	Maria Wöste Wilhelmsplatz 4 37073 Göttingen 0551 395766 maria.woeste@zvw.uni-goettingen.de www.uni-goettingen.de/wege-ins-studium-gefluechtete
▪ Unterstützung von Geflüchteten bei Fragen zum Start oder zur Weiterführung eines Studiums, Anrechnung bisheriger Studienleistungen, Finanzierung oder Integration in die Hochschule	Hochschule für angewandte Wissenschaft und Kunst Hildesheim/ Holzminden/ Göttingen (HAWK)		Dilara Zorlu HAWK open Raum GÖC_E19 Von-Ossietzky-Straße 99 37085 Göttingen 0551 3705171 dilara.zorlu@hawk.de http://www.hawk-hhg.de/hochschule/208402.php
▪ Projekt „NeSt 2.0 – Network for Studying Health and Care“ ▪ Beratung bei Fragen zu Ausbildungsmöglichkeiten und Studiengängen im Gesundheitswesen ▪ Vernetzung bestehender Qualifizierungs- und Beratungsangebote im Bereich gesundheitsbezogene Profession im Raum Südniedersachsen ▪ Potential- und Kompetenzberatung	Hochschule für angewandte Wissenschaft und Kunst Hildesheim/ Holzminden/ Göttingen (HAWK) Gesundheitscampus Göttingen	Personen mit Zuwanderungsbiografien, die sich für ein Studium oder eine Ausbildung im Gesundheitswesen interessieren	Prof. Dr. Annette Probst Gesundheitscampus Göttingen Philipp-Reis-Straße 2A 37075 Göttingen 05121 881595 annette.probst@hawk.de
▪ kostenfreie Bibliotheksausweise ▪ Gesprächskreis „Deutschstunde“ (genaue Zeiten siehe Website) ▪ Internetnutzung ▪ internationale Zeitungen ▪ Sprachkurse	Stadtbibliothek Göttingen		Thomas-Buergenthal-Haus Gotmarstraße 8 37083 Göttingen 0551 4002830 stabigoe@goettingen.de https://stadtbibliothek.goettingen.de/tabid/445/Default.aspx

Gesundheit

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ psychiatrisch-psychotherapeutische Versorgung von Menschen mit Migrationshintergrund nach dem Göttinger Konzept	Asklepios Fachklinikum Göttingen, Institutsambulanz	psychisch kranke Menschen mit Migrationshintergrund, die als Voraussetzung eine Überweisung vom Hausarzt haben müssen	Dr. Ibrahim Özkan & Maria Belz Rosdorfer Weg 70 37081 Göttingen 0551 4021650 i.oezkan@asklepios.com m.belz@asklepios.com
▪ psychosoziale Beratung, therapeutische Einzel- und Gruppenangebote, Vermittlung in die Regelversorgung ▪ telefonische Sprechzeiten dienstags 15:00 bis 16:00 Uhr, freitags 10:00 bis 12:00 Uhr	Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e. V. (NTFN)	Geflüchtete mit psychischer Belastung	Daniela Finkelstein PSZ Göttingen Kurze Straße 13A 37073 Göttingen 0551 48824888 d.finkelstein@ntfn.de https://www.ntfn.de/angebote-in-goettingen/
▪ niedrigschwellige Angebote für Geflüchtete mit psychosozialen Belastungen (Erstberatungsgespräche, Vermittlung an Psychotherapeuten und -therapeutinnen oder spezialisierte Beratungsstellen u. a. m.)	Psychosoziales Zentrum des Diakonieverbandes Göttingen im Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen	Geflüchtete mit Bedarf an psychosozialer Unterstützung	Alexander Krüger Weender Straße 42 37073 Göttingen 0551 89993029 a-krueger@migrationszentrum-goettingen.de https://migrationszentrum-goettingen.wir-e.de/psz-migrationszentrum-goettingen
▪ Gesprächsangebote durch eine Gruppe von Psychologiestudierenden für Geflüchtete mit Unterstützungsbedarf, die sich nicht in Therapie befinden ▪ bei Bedarf mithilfe von ehrenamtlichen Dolmetscher/innen ▪ vor Ort in den Unterkünften oder in Räumen des Instituts	Georg-Elias-Müller-Institut für Psychologie der Universität Göttingen	Geflüchtete mit Bedarf an psychosozialer Unterstützung (z. B. bei Schlafstörungen oder Angstzuständen)	PAFGG – Psychologisches Angebot für Geflüchtete in Göttingen Goßlerstraße 14 37073 Göttingen pafgg@gmx.de https://www.psych.uni-goettingen.de/de/pafgg

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Familienhebammen betreuen, beraten, begleiten – Unterstützung für Schwangere, Alleinerziehende und Familien mit Kindern im ersten Lebensjahr	Koordination Familienhebammen Stadt und Landkreis Göttingen, Netzwerk Frühe Hilfen & Kinderschutz Stadt und Landkreis Göttingen	geflüchtete Schwangere, Alleinerziehende und Familien mit Kindern im ersten Lebensjahr	Dagmar Gessert Reinhäuser Landstraße 4 37083 Göttingen 0551 5252773 gessert@landkreis-goettingen.de http://www.landkreisgoettingen.de/verwaltung/dienstleistungen/dienstleistung.php?menuid=22-&topmenu=444&id=406
▪ Vermittlung von Gesundheitsleistungen ▪ anonyme, vertrauliche und kostenlose medizinische Beratung (montags 17:00 bis 18:30 Uhr)	medinetz Göttingen (ehemals Medizinische Flüchtlingshilfe e. V.)		c/o Migrationszentrum Weender Straße 42 37073 Göttingen 0163 9499879 medinetz_goettingen@posteo.de http://www.mfh-goe.org/
▪ Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“: qualifizierte Beraterinnen sind rund um die Uhr erreichbar und bieten vertrauliche Beratung in 17 Sprachen	Bundesamt für Familie und zivilgesellschaftliche Aufgaben	Frauen	08000 116016 http://www.hilfetelefon.de
▪ Hilfetelefon „Schwangere in Not“: ausgebildete Beraterinnen sind rund um die Uhr erreichbar und bieten vertrauliche Beratung in 18 Sprachen	Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend	Frauen	0800 4040020 http://www.schwanger-und-viele-fragen.de/
▪ Hilfetelefon „Seele-Fon für Flüchtlinge“: qualifizierte Beratung in Deutsch, Arabisch, Englisch und Französisch (montags, dienstags, mittwochs von 10:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 15:00 Uhr)	Bundesverband der Angehörigen psychisch erkrankter Menschen e. V. (BApK)	Flüchtlinge und ihre Angehörigen, die in der neuen Lebenssituation verunsichert, verängstigt oder depressiv sind und seelische Unterstützung benötigen	0228 71002425 https://www.bapk.de/angebote/seelefon/seelefon-fuer-fluechtlinge.html

(Stand: April 2021)

Hilfen im Alltag

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Ausgabe von Sachspenden an Geflüchtete (montags 14:00 bis 16:00 Uhr, dienstags 14:00 bis 16:00 Uhr, mittwochs 8:30 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 16:00 Uhr, freitags 9:00 bis 12:00 Uhr)	Göttinger Spendenzentrum	alle Flüchtlinge	Harald Biermann Robert-Bosch-Breite 1 37079 Göttingen 0551 63374857 spenden@goettingen.de https://www.fluechtlingshilfe-goettingen.de/organisationen/goettinger-spendenzentrum/
▪ Kleiderkammer Göttingen (montags und donnerstags 8:30 bis 11:30 Uhr)	Deutsches Rotes Kreuz		Zollstock 17 37081 Göttingen 0551 5096322 https://www.drk-goenom.de/angebote/helfen/kleiderspenden/kleiderkammer-goettingen/index.html
▪ Patenschaft/Alltagsbegleitung für Êziden	Initiative Willkommen Flüchtlinge (IWF) und Gesellschaft für bedrohte Völker (GfbV)		Gisela Prieß (ehrenamtl. IWF) 0551 4956575 gwpriess@gmail.com
▪ Übersetzungen ▪ Vermittlung Nachhilfelehrer*innen ▪ allgemeine Betreuung ▪ Social Events	conquer Babel	alle Flüchtlinge	conquer babel e.V. Goßlerstraße 16 37073 Göttingen conquer.babel@uni-goettingen.de https://www.facebook.com/conquerbabel
▪ Hilfe für gewaltbetroffene Frauen und Mädchen mit Migrationshintergrund	AG "Hilfen für gewaltbetroffene Frauen und Mädchen mit Migrationshintergrund"	Frauen und Mädchen	Christine Müller Hiroshimaplatz 1-4 37083 Göttingen 0551 4003305 gleichstellungsbuero@goettingen.de https://gleichstellung.goettingen.de/

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ E-Mail-Notruf für Flüchtlinge	Gesellschaft für bedrohte Völker (GfbV)	Flüchtlinge in Gemeinschaftsunterkünften, die sich aufgrund des Glaubens oder der Volkszugehörigkeit von anderen Flüchtlingen bedrängt oder diskriminiert fühlen	help@gfbv.de https://www.gfbv.de/de/news/helpgfbvde-notruf-fuer-bedraengte-fluechtlinge-7970/
▪ Fahrrad-Selbsthilfe Werkstatt ▪ Bunte Ecke“ – Kleidung und mehr ▪ Schuldenberatung ▪ Sozialberatung Berufsberatung	Weststadtzentrum (Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR))	Bewohner*innen der Göttinger Weststadt mit und ohne Migrationshintergrund	Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Pfalz-Grona-Breite 84 37081 Göttingen 0551 38489887 weststadtzentrum@goettingen.de http://www.weststadt-goettingen.de
▪ freier, anonymer Zugang zum Internet über WLAN	Freifunk Göttingen	alle Internet-Nutzer/innen	Chaos Computer Club Göttingen e. V. c/o Krischan Jodies Humboldtallee 24 37073 Göttingen 0551 28877014 freifunk2019@cccgoe.de https://freifunk-goettingen.de/

(Stand: April 2021)

Initiativen / Unterstützergruppen

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Unterstützung der Flüchtlinge in der Unterkunft auf den Zietenterrassen	Unterstützergruppe Runder Tisch Zieten		rundertischzieten@web.de http://rundertischzieten.jimdo.com/
▪ Unterstützung der Flüchtlinge in der Unterkunft Europaallee	Initiative Runder Tisch Europaallee		gwhagenberg@t-online.de http://rt-europaallee.org/

(Stand: April 2021)

Online-Angebote
(Sprachkurs- und Lernangebote, Gesundheit, Informationen und Nachrichten, Bildungs- und Beratungsangebote)

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
Sprachkurs- und Lernangebote			
▪ „Refugee Welcome“: Erste-Hilfe-Wortschatz zur ersten Verständigung in Unterkünften, auf Ämtern oder beim Arzt mit übersetzten Wörtern und Wendungen in Arabisch, Englisch und Französisch	Ernst Klett Sprachen GmbH		http://www.klett-sprachen.de/-refugee-guide/refugees-welcome/c-1220
▪ Online-Sprachkurs zum Selbststudium	Deutsche Welle (DW)		http://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068
▪ Online-Sprachkurs zum Selbststudium	Norbert Bensch & Michael Stetter		http://www.mein-deutsch-buch.de
▪ Online Sprachen lernen mit über 50 Sprachkursen als MP3 Audio-Dateien	Goethe Verlag GmbH		http://www.goethe-verlag.com/book2/
▪ Sprachführer Arabisch-Deutsch: Wörterbuch mit den wichtigsten Sätzen und Wörtern („Erste Kontakte“, „Behörden“ und „Gesundheit“)	Langenscheidt GmbH & Co. KG		http://de.langenscheidt.com/doc/arabisch-deutsch-sprachfuehrer.pdf
▪ Wörterbuch Deutsch-Arabisch	Langenscheidt GmbH & Co. KG		http://de.langenscheidt.com/deutsch-arabisch/
▪ kostenfreie Kopiervorlagen, die erwachsene Asylsuchende beim Deutsch lernen unterstützen	Hueber Verlag		http://hueber.de/seite/pg_erwachsene_start_ehd
▪ kostenfreie Materialsammlung mit 99 Arbeitsblättern Grundstufe DaF (Deutsch als Fremdsprache)	Schubert Verlag		http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter_a1_z/a1_arbeitsblaetter_index_z.htm

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
		Gesundheit	
▪ „Ratgeber Gesundheit für Asylsuchende in Deutschland“ in diversen Sprachen zum herunterladen	Bundesministerium für Gesundheit (BMG), unterstützt vom Ethno-Medizinischen Zentrum e. V. (EMZ)		http://www.ratgeber-gesundheit-fuer-asylsuchende.de/
▪ Portal „Migration und Gesundheit“ mit Informationsmaterialien zu Gesundheitswesen, Gesundheit & Vorsorge, Pflege, Sucht & Drogen in verschiedenen Sprachen	Bundesministerium für Gesundheit (BMG)		https://www.migration-gesundheit.bund.de
▪ Portal „Gesundheit für Geflüchtete“ mit Informationen z. B. zum Anonymen Krankenschein, zur Gesundheitskarte und zu rechtlichen Grundlagen der Gesundheitsversorgung	Medizinische Flüchtlingshilfe Göttingen e. V.		http://www.gesundheit-gefluechtete.info/
▪ Multilinguales Onlineportal zum Thema Körper, Familienplanung und Schwangerschaft, Infektionen, Sexualität, Beziehungen und Gefühle, Rechte und Gesetze	Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA)		http://www.zanzu.de/de
▪ Broschüre zur Posttraumatischen Belastungsstörung „Wenn das Vergessen nicht gelingt“ in Arabisch, Deutsch, Englisch, Persisch, Tigrinya, Tamilisch, Türkisch, Französisch, Kroatisch und Albanisch	Schweizerisches Rotes Kreuz	Geflüchtete, die Traumatisches erlebt haben, und ihre Angehörigen	http://www.redcross.ch/de/shop/gesundheit-und-integration/wenn-das-vergessen-nicht-gelingt

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ App „Wegweiser für Geflüchtete zu Alkohol, Drogen und Sucht“: Informationen und Beratung zu Drogen, ihren Wirkungen, Suchtgefahr, Hilfs- und Beratungsstellen in Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi und Französisch	Notdienst für Suchtmittelgefährdete und -abhängige Berlin e. V.		http://www.guidance-berlin.de/
▪ Informationen zu „Demenz und Migration“ in diversen Sprachen	Deutsche Alzheimer Gesellschaft e. V.		https://www.demenz-und-migration.de/
▪ F.A.Q. – Häufig gestellte Fragen an der Schnittstelle Gewaltschutz und Flucht auf Deutsch und Englisch	Frauenhaus-Koordinierung e. V.		https://www.frauenhauskoordinierung.de/arbeitsfelder/flucht-und-gewaltschutz/faq-flucht-und-gewaltschutz/faq-english/
▪ Leitfaden für die Praxis – LSBTI*-sensibler Gewaltschutz für Geflüchtete – PDF Datei	Queer Refugees Deutschland		https://www.queer-refugees.de/wp-content/uploads/2020/11/lsbti-sensibler-gewaltschutz-fuer-gefluechtete-leitfaden-fuer-die-praxis-deutsch.pdf
▪ Informationen über das Corona-Virus auf verschiedenen Sprachen	Der Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration		https://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
Informationen und Nachrichten			
▪ App „Welcome App Germany“: Informationen zur Orientierung im Alltag in Göttingen in Deutsch, Arabisch, Englisch, Farsi, Französisch und Russisch	Stadt Göttingen, in Kooperation mit Saxonia Systems und HeiReS	Flüchtlinge, die gerade in Deutschland angekommen sind	http://welcome-app-concept.de/
▪ Service- und Lern-App „Ankommen“: Wegbegleiter mit Informationen u. a. zum Asylverfahren, Hinweisen zu Werten und Leben in Deutschland; Multimediasprachkurs	gemeinsam entwickelt von Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, Bundesagentur für Arbeit, Goethe-Institut und Bayerischer Rundfunk	Flüchtlinge, die gerade in Deutschland angekommen sind	http://www.ankommenapp.de
▪ „Erstinfos für Asylsuchende“: Broschüre in Deutsch, Englisch und Französisch (Aktualisierungen in Arabisch und Farsi folgen)	Flüchtlingsrat Niedersachsen e. V.	Asylsuchende in Niedersachsen, die ganz neu in Deutschland sind	http://www.nds-fluerat.org/-12490/zeitschrift/broschuere-erstinfos-fuer-asylsuchende/
▪ App „Anerkennung in Deutschland“: Informationen über die Anerkennung von ausländischen Berufsqualifikationen	Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB), in Kooperation mit IQ Netzwerk	Flüchtlinge, die in ihrem Herkunftsland einen Beruf gelernt oder studiert haben	https://play.google.com/store/apps/details?id=de.anerkennungindeutschland.app&hl=de&gl=US
▪ „Refugee Guide“: Orientierungshilfe mit nützlichen Tipps und Informationen für das Leben in Deutschland in mehreren Sprachen	erstellt von Studenten und Doktoranden mit verschiedensten (geografischen und kulturellen) Hintergründen		http://www.refugeeguide.de/
▪ Ratgeber „Wissen ist Schutz! Was Geflüchtete wissen sollten, um in Deutschland erfolgreich zu arbeiten“ in Arabisch-Deutsch, Englisch-Deutsch und Französisch-Deutsch ▪ kostenfreie Bestellmöglichkeit gedruckter Ratgeber	Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB)-Bundesvorstand	Flüchtlinge, die sich über den legalen Zugang zu Arbeit und Ausbildung, Arbeitsrechte und Formen der Beschäftigung in Deutschland informieren möchten	http://bw.dgb.de/themen/++co++e22ce54a-176c-11e6-99cf-52540023ef1a

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Videos auf Englisch und Arabisch, die kulturelle Besonderheiten in Deutschland erklären und praktische Hinweise geben	Deutsche Welle (DW)		http://www.dw.com/openyourheart (auf Englisch) http://dw.com/iftahqalbak (auf Arabisch)
▪ Online-Portal „Handbook Germany“ mit Informationen zu den Themen Arbeiten, Leben, Lernen und Recht	Neue deutsche Medienmacher e. V., gefördert durch die Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration		https://handbookgermany.de/-de.html
▪ Informationsmaterialien für geflüchtete LSBTI-Personen und Personen	Arbeiter-Samariter-Bund (ASB), Lesben- und Schwulenverband in Deutschland (LSVD), Der Paritätische Gesamtverband	LSBTI-Personen (lesbische, schwule, bisexuelle, trans- und intersexuelle Menschen)	https://www.queer-refugees.de/material/
▪ Flyer „Die wichtigsten Verkehrsregeln in Deutschland“	ADAC (Allgemeiner Deutscher Automobil-Club)		https://stiftung.adac.de/foerderschwerpunkte/unfallpraevention/
▪ Verkehrsregeln für Fahrradfahrer/innen in 12 Sprachen	Zeitschrift „mobil und sicher“		https://www.mobilundsicher.de/recht
▪ „Fahrrad fahren in Deutschland“ und „Unterwegs in Deutschland –Grundregeln des Straßenverkehrs“	Deutscher Verkehrssicherheitsrat e. V.		https://www.germanroadsafety.de/compact-guide/index.html
▪ Übersicht digitale Bildungs- und Informationsangebote für Flüchtlinge in Deutsch, Englisch und Arabisch (z. B. Online-Kurse, Deutsch lernen, Nachrichten und Wegweiser für Alltag)	Hochschulforum Digitalisierung		https://hochschulforumdigitalisierung.de/blog/digitale-bildung-information-apps-fluechtlinge
▪ "Moin Moin" and welcome! Hilfen und Antowrten auf Fragen im Alltag	Norddeutscher Rundfunk (NDR)		https://www.ndr.de/nachrichten/fluechtlinge/refugee-guide-to-northern-Germany-welcome,refugees114.html
▪ Online-Angebot der ARD mit Nachrichten und Informationen in Arabisch, z. B. Tagesschau in 100 Sekunden	Arbeitsgemeinschaft der öffentlich-rechtlichen Rundfunkanstalten der Bundesrepublik Deutschland (ARD)		http://www.ard.de/home/ard/guide-for-refugees-wegweiser-fuer-fluechtlinge/Information_in_Arabic/2214420/index.html

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Online-Angebot des SWR mit Nachrichten in Arabisch und Dari und Englisch	Südwestrundfunk (SWR)		http://www.swr.de/refugees
▪ Online-Angebot der Deutschen Welle in Arabisch	Deutsche Welle (DW)		http://www.dw.com/ar/
▪ App „Icoon for Refugees“: ein wortloser Universalsprachführer mit 1.200 Symbolen (Kategorien sind mehrsprachig)	Paritätischer Wohlfahrtsverband		https://play.google.com/store/apps/details?id=eu.amber-press.icoon.refugees&hl=de&time=1461231189757
▪ Flyer „Was sind freiwillig Engagierte/ Ehrenamtliche?“ in Deutsch, Albanisch, Arabisch, Englisch, Farsi, Französisch und Tigrinya	Diakonie Deutschland – Evangelischer Bundesverband		https://www.diakonie.de/alle-ratgeberthemen/hilfe-fuer-gefluechtete/infos-fuer-gefluechtete-was-sind-freiwillig-engagierte/

(Stand: April 2021)

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
Bildungs- und Beratungsangebote			
▪ Grundgesetz in Arabisch ▪ Plakat mit Grundrechten (Art. 1-20 GG) in Arabisch und Englisch	Bundeszentrale für politische Bildung		http://www.bpb.de/shop/buecher/grundgesetz/215136/grundgesetz-auf-arabisch
▪ Lernplattform für Flüchtlinge (eine Auswahl von Online-Kursen kostenfrei nutzbar)	Fachhochschule Lübeck		https://www.oncampus.de/integration
▪ soziales Netzwerk für geflüchtete und in Deutschland lebende Wissenschaftler/innen, Akademiker/innen und Studierende in Deutsch u. Engl.	Initiative des Lehrstuhls für Betriebswirtschaftliche Steuerlehre der Universität Leipzig		http://www.chance-for-science.de
▪ Jobvermittlungsplattform, die Flüchtlinge und Unternehmen zusammenbringt, in Deutsch, Englisch, Französisch und Arabisch – Es wird momentan an einer App gearbeitet	Welcome2Work		http://www.welcome2work.de/
▪Handbuch Interkulturelle politische Bildung für Geflüchtete	Arbeitsgemeinschaft von Migrantinnen, Migranten und Flüchtlingen in Niedersachsen (amfn e. V.),		https://amfn.de/handbuch-interkulturelle-politische-bildung-fuer-gefluechtete/
▪ Infoflyer „Konflikte in der Schule und „Unseren Kindern zu Liebe… Mehr Integration der Schule“ in diversen Sprachen	MigrantenElternNetzwerk Niedersachsen (MEN)		https://www.men-nds.de/index.php/projekte
▪ Studium für Flüchtlinge ▪ Informationen zu Hochschulzugang, Studienvorbereitung und finanzieller Unterstützung ▪ Links zu Hochschulprojekten in allen Bundesländern	Hochschulrektoren-konferenz (HRK)	Anerkannte Flüchtlinge, Geduldete und Personen, deren Asylverfahren noch nicht abgeschlossen ist, die studieren möchten	https://www.hrk.de/themen/internationales/internationale-studierende-und-forschende/studium-fuer-gefluechtete/

Angebot	Einrichtung	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Kostenpflichtige Broschüre zum Thema: Trauma - für akut Betroffene und deren Angehörige	Zentrum für Trauma- und Konfliktmanagement (ZTK) GmbH		https://www.ztk-koeln.de/broschueren-und-buecher/trauma
▪ Online-Sprachkurse von verschiedenen Anbietern, die in der Regel kostenlos sind			http://azf3.de/infomaterial/sprache/

(Stand: April 2021)

Rechtsfragen und -beratung

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Qualifizierte Rückkehrberatung, z. B. Beratung zur Reintegration und Vermittlung von Kontakten zu Hilfsorganisationen im Rückkehrland, Vermittlung von Hilfen zur Existenzgründung im Rückkehrland, Unterstützung bei Organisation der Rückkehr (offene Sprechstunde dienstags und donnerstags 9:00 bis 12:00 Uhr)	Migrationszentrum für Stadt und Landkreis Göttingen		Fadi Abu-Jabal Zweigstelle Rückkehrberatung Schillerstraße 21 37083 Göttingen 0551-5178142 Fadi.Abu-Jabal@evlka.de https://migrationszentrum-goettingen.wir-e.de/rueckkehrberatung
▪ kostenfreie Rechtsberatung von Studierenden für Geflüchtete – online	Refugee Law Clinic Göttingen e. V.	Geflüchtete und Migrant*innen, die Hilfe bei Behördengängen benötigen oder Fragen zum Asyl- und Ausländerrecht haben	Beratungsstelle: Goßlerstraße 16a (Gebäude des AStA) 37073 Göttingen beratung@rlc-goettingen.de http://www.rlc-goettingen.de

(Stand: April 2021)

Soziales und Freizeit

Angebot	Einrichtung bzw. Veranstaltungsort	Zielgruppe	Kontaktdaten
▪ Begegnungsveranstaltungen Weststadt (Frühstück, Blümchencafé…) ▪ Hilfe beim Spracherwerb ▪ Gesundheitsangebote (Yoga u. a.) ▪ Nähkurse	Weststadtzentrum (Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR))	Bewohner*innen der Göttinger Weststadt mit und ohne Migrationshintergrund	Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Pfalz-Grona-Breite 84 37081 Göttingen 0551 79764629 weststadtzentrum@goettingen.de http://www.weststadt-goettingen.de
▪ Frauen–Frühstück (montags 09:00 bis 12:00 Uhr)	Gemeindehaus der Johanniskirche		Gudrun Piechotta Anne Wagner Johanneskirchhof 2 aruwa@t-online.de
▪ Frauenbildung ▪ Unabhängige Beratung zu Arbeitslosengeld II und anderen Sozialleistungen ▪ Mädchenarbeit ▪ Ferienangebote ▪ Offene Gruppe für geflüchtete Mädchen von 10 bis 16 Jahre (mittwochs 15:30 bis 18:30 Uhr)	Kore e. V. - Frauenbildung, Sozialberatung, Mädchenarbeit	Mädchen und Frauen	Frau Lauterbach Berliner Straße 1 37073 Göttingen 0551 57453 mail@kore-goettingen.de http://www.kore-goettingen.de
▪ Eltern-Kind-Gruppe „GRIFFBEREIT“ und „RUCKSACK“		Mit Kindern im Alter von 0 bis 3 Jahren (GRIFFBEREIT) und im Kindergartenalter (RUCKSACK) Besonders geeignet für Familien, in denen Kinder mehrsprachig aufwachsen.	Gabriele Mädler Ev. Familien-Bildungsstätte 0551 4886986 maedler@fabi-goe.de https://www.fabi-goe.de/programm/familienleben/kategorie/Griffbereit+und+Rucksack/46?uebene=1

(Stand: April 2021)

▪ „Café der Begegnung“ in den Räumen der AWO (mittwochs 15:00 bis 20:00 Uhr)	Initiative Göttingen hilft (AG Begegnungsorte) und AWO Trialog	Willkommen sind in Göttingen lebende Menschen mit und ohne Fluchterfahrung, die in gemütlicher Atmosphäre zusammenkommen möchten	Herr Schwarz Stumpfebiel 11 37073 Göttingen 0551 4886027 trialog@awo-goettingen.de
▪ Interkulturelles Orchester Göttingen (Probentermin donnerstags 20:00 bis 22:00 Uhr) ▪ Offene Breakdancegruppe (Tanzraum musa, montags und donnerstags 15:30 bis 17:30 Uhr)	Kulturzentrum musa e.V.	das Projekt ist offen für Neueinsteiger/innen (Jugendliche ab 16 Jahren, Erwachsene mit und ohne Migrationshintergrund)	Gabi Radinger Hagenweg 2a 37081 Göttingen 0551 64353 gabi.radinger@musa.de http://www.musa.de

(Stand: April 2021)

Sport			
Angebot	**Einrichtung bzw. Veranstaltungsort**	**Zielgruppe**	**Kontaktdaten**
▪ Teilnahme an den Sportangeboten des Tuspo Weende (halbes Jahr ohne Beitrag)	Tuspo Weende		Christoph Hannig Springstraße 115 37077 Göttingen 0551 35722 topfi.hannig@gmx.de http://www.tuspoweende.de
▪ verschiedene Sportangebote	SC Hainberg 1980 e. V.	der SC Hainberg begrüßt alle Menschen, die offen sind für Menschen: „Bei uns spricht der Sport alle Sprachen!“	Bertha-von-Suttner-Straße 2 37085 Göttingen 0551 7702788 info@sc-hainberg.de http://www.sc-hainberg.de/

(Stand: April 2021)

Sprache			
Angebot	**Einrichtung bzw. Veranstaltungsort**	**Zielgruppe**	**Kontaktdaten**
▪ Erstanlaufstelle für Integrationskurse ▪ Einstufungstests für Integrationskurse	Bildungsgenossenschaft Südniedersachsen eG (BIGS)	Flüchtlinge, die berechtigt sind, an den Integrationskursen teilzunehmen (ALG II-Leistungsbezug)	Lange-Geismar-Straße 73 37073 Göttingen Christine Müller 0551 38421046 c.mueller@bildungsgenossenschaft.de Maren Lauble 0551 38421050 m.lauble@bildungsgenossenschaft.de https://www.bildungsgenossenschaft.de/bildungsberatung/integrationskursberatung/
▪ Zentrale Sprachkursanmeldung für kostenlose Deutschkurse für Geflüchtete (Alphabetisierung bis Sprachniveau B2)	Bildungszentrum für Zugewanderte (BiF) der Stadt Göttingen	Flüchtlinge unabhängig vom Aufenthaltsstatus, vorrangig ohne Zugang zu Integrationskursen	Beschäftigungsförderung Göttingen (kAöR) Christine Kruse Levinstraße 1 37079 Göttingen 0551 4003632 c.kruse@goettingen.de
▪ „Wir sprechen Deutsch“ (individuelle Sprachförderung auf Anfrage)	Kirchengemeinde St. Petri Weende		Jutta Abramowski 37077 Göttingen 0551 40157177 jabramowski@posteo.de

▪ „Deutschstunde“: Sieben Gesprächskreise zur praktischen Anwendung erworbener Deutschkenntnisse (montags, dienstags, donnerstags und freitags – genaue Zeiten siehe Website, keine Anmeldung erforderlich)	Stadtbibliothek Göttingen, Arbeitsgruppenraum im 3. Obergeschoss der Zentralbibliothek, Gotmarstraße 8	Absolventinnen und Absolventen von Integrations- oder Sprachkursen (mit mindestens A1-Niveau)	Büro für Integration Hiroshimaplatz 1-4 37083 Göttingen 0551 4002750 s.sheikh@goettingen.de https://www.goettingen.de/leben/migration-integration/integration/sprache-und-bildung.html
▪ Alphabetisierungskurs Deutsch	Nachbarschaftszentrum Mehrgenerationenhaus Grone (Deisterstraße 10, 37081 Göttingen)		Anmeldung bei Zukunftswerkstatt e. V. 0551 63754

(Stand: April 2021)

Wohnen			
Angebot	**Einrichtung bzw. Veranstaltungsort**	**Zielgruppe**	**Kontaktdaten**
▪ geflüchtete Menschen in freie Zimmer in Wohngemeinschaften vermitteln	Mensch Mensch Mensch e. V. in Kooperation mit Zusammenleben Willkommen		Mensch Mensch Mensch e.V. Utrechter Str. 48 13347 Berlin 030 52666130 hallo@zusammenleben-willkommen.de https://zusammenleben-willkommen.de/